



# St. Pius V Parish Bulletin

## EL MENSAJERO

A ministry of the Dominican Friars, St. Albert the Great Province

### The Epiphany of the Lord January 8, 2023

**E**piphany is a day when popular customs mostly overshadow scriptural accuracy. Matthew's Gospel never refers to kings coming to see Christ, nor to their number (only the gifts are enumerated), nor to their names. Matthew tells us only that some "magi" came with gold, frankincense, and myrrh. Magos referred to members of the Persian priestly class; later it had the connotation of magicians and astrologers. Matthew's magi report that they have seen a star rising; its light was visible to them far beyond the boundaries of Israel, an early and significant symbol for Jesus, the Light of the World. At the end of Matthew's Gospel (chapter 28), the followers of Jesus worship him, an act foretold in the actions of the Magi today. The eleven are told to make disciples of "all nations," nations symbolized by the Magi. Today we hear our own mission: to worship Jesus Christ, and to spread his Good News everywhere, every day.

#### Star of Wonder

In our day-to-day lives, we can experience epiphanies: new perceptions, unexpected insights, sudden changes in direction. In the liturgical year, Epiphany celebrates the appearance of a star in the



© J. S. Paluch Co., Inc.

### Welcome to the New Reality!

During the past two years so much in our world has changed, in our society, in our neighborhood, in our families—and in our Church. We are having to adjust to new practices and patterns of living. The COVID virus will be part of our future for years to come and treated as one of many threats to public health. Here at St Pius V, we are searching for the vision that will carry us forward as a vibrant, sustainable faith community, disciples inspired to proclaim and live Christian lives as a witness to the changing world. We invite you to become part of "Building a new Reality" here at St Pius V so that the presence of the living Christ is lived and proclaimed. —Fr. Tom Lynch, OP, Pastor

### La Epifanía del Señor 8 de enero 2023

**L**a Epifanía es un día en el que las costumbres populares eclipsan la mayor parte de las veces la exactitud bíblica. El Evangelio de Mateo nunca se refiere a los reyes que vinieron a ver a Cristo, ni a su número (sólo se enumeran los regalos), ni a sus nombres. Mateo sólo nos dice que algunos "magos" vinieron con oro, incienso y mirra. Magos se refería a los miembros de la clase sacerdotal persa; más tarde tuvo la connotación de magos y astrólogos. Los magos de Mateo informan de que han visto salir una estrella; su luz era visible para ellos más allá de las fronteras de Israel, un símbolo temprano y significativo de Jesús, la Luz del Mundo. Al final del Evangelio de Mateo (capítulo 28), los seguidores de Jesús lo adoran, un acto predicho en las acciones de los Magos de hoy. A los once se les dice que hagan discípulos de "todas las naciones", naciones simbolizadas por los Magos. Hoy escuchamos nuestra propia misión: adorar a Jesucristo y difundir su Buena Noticia por todas partes, todos los días.

#### Estrella de la maravilla

En nuestro día a día, podemos experimentar epifanías: nuevas percepciones, visiones inesperadas, cambios de rumbo repentinos.

### ¡Bienvenido a la nueva realidad!

En los últimos dos años, nuestro mundo cambió; en la sociedad, en nuestro barrio, en nuestras familias- y en la Iglesia- con nuevas prácticas y maneras de vivir. La coronavirus ya es parte de nuestro futuro, y será una de las muchas amenazas a la salud global. Aquí en San Pío V, estamos buscando una visión que nos lleva adelante como una comunidad de fe que es vibrante y sostenible- discípulos inspirados en vivir nuestra fe y ser testigos a Cristo en medio de un mundo que cambia. Les invitamos ser parte en "Construir una nueva realidad" aquí en San Pío V a fin de que la presencia de Cristo vivo habita y se proclama.

—P. Tom Lynch, OP, Párroco

heavens, a remarkable star followed by the Magi to Jesus, Mary and Joseph. They are not so different, our daily epiphanies and the Epiphany celebrated today. The arrival of the Magi certainly changed Mary and Joseph's perceptions of the world, the same way a helpless, tiny baby likely altered the Magi's insights as to what a star in the heavens would reveal. The story of the Magi—and the story of Jesus, Mary, and Joseph—is filled with unexpected changes in direction, as God's plan continues to vary when it encounters people who cooperate with it, and others who attempt to thwart it. A deep and long reflection on this day we call Epiphany will uncover numerous epiphanies.

### **Star of Love**

Like all of the Christmas season, Epiphany celebrates God's eternal and infinite love. In a special way, this day shows how God's love is truly all-inclusive. The magi were not Jews, not part of the Chosen

People who expected that the Messiah was coming to save only them. Early on in his Gospel, Matthew tells us that God's love will not be limited by our human presumptions or boundaries. We still struggle with the fact that God is constantly epiphanizing us to grow beyond the limits of our experience or expectations, to move beyond the boundaries of the world around us. Let us pray that we might be given epiphanies to help us find grace where we didn't believe it existed, to aid us in understanding that God's love is most often shown by who is included, not who is excluded. May we open our eyes and hearts to know that the Christ-light shines everywhere.



J. S. Paluch Co., Inc.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

En el año litúrgico, la Epifanía celebra la aparición de una estrella en los cielos, una estrella extraordinaria que los Magos siguieron hasta Jesús, María y José. No son tan diferentes, nuestras epifanías cotidianas y la Epifanía que se celebra hoy. La llegada de los Reyes Magos cambió sin duda la percepción del mundo de María y José, del mismo modo que un bebé indefenso y diminuto probablemente alteró la percepción de los Reyes Magos sobre lo que revelaría una estrella en el cielo. La historia de los Reyes Magos -y la de Jesús, María y José- está llena de cambios de rumbo inesperados, ya que el plan de Dios sigue variando cuando encuentra personas que cooperan con él y otras que intentan frustrarlo. Una profunda y larga reflexión sobre este día que llamamos Epifanía descubrirá numerosas epifanías.

### **Estrella del Amor**

Como todo el tiempo de Navidad, la Epifanía celebra el amor eterno e infinito de Dios. De manera especial, este día muestra cómo el amor de Dios es verdaderamente inclusivo. Los magos no eran judíos, no formaban parte del Pueblo Elegido que esperaba que el Mesías viniera a salvarlos sólo a ellos. Al principio de su Evangelio, Mateo nos dice que el amor de Dios no estará limitado por nuestras presunciones o fronteras humanas. Seguimos luchando con el hecho de que Dios nos epifaniza constantemente para que crezcamos más allá de los límites de nuestra experiencia o expectativas, para que vayamos más allá de los límites del mundo que nos rodea. Recemos para que se nos concedan epifanías que nos ayuden a encontrar la gracia donde no creímos que existiera, que nos ayuden a comprender que el amor de Dios se muestra más a menudo por quien está incluido, no por quien está excluido. Que abramos nuestros ojos y corazones para saber que la luz de Cristo brilla en todas partes.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

## **TODAY'S READINGS**

**First Reading** — Rise up in splendor, Jerusalem! The Lord shines upon you and the glory of the Lord appears over you (Isaiah 60:1-6).

**Psalm** — All the nations will worship you, Lord (Psalm 72).

**Second Reading** — The Gentiles are coheirs, copartners in the promise in Christ Jesus (Ephesians 3:2-3a, 5-6).

**Gospel** — Magi from the east arrive looking for the newborn king of the Jews (Matthew 2:1-12).

The English translation of the Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

## **LECTURAS DE HOY**

**Primera lectura** — ¡Levántate y brilla, Jerusalén! La gloria del Señor amaneció sobre ti (Isaías 60:1-6).

**Salmo** — Todas las naciones te adorarán, Señor (Salmo 72 [71]).

**Segunda lectura** — Los gentiles son coherederos, socios en la promesa en Jesucristo (Efesios 3:2-3a, 5-6).

**Evangelio** — “¿Dónde está el rey de los judíos que ha nacido?” (Mateo 2:1-12).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.



Por favor, informe a la oficina parroquial de cambio de dirección, numero de teléfono, o email.

Please inform the parish office of any change in your phone, email, or address.

# Catholic Schools Week 2023:

## Faith. Excellence. Service.

### Semana Nacional de Escuelas Católicas: Fe. Excelencia. Servicio.



St. Pius V School  
PreK3-8th Grade  
312-226-1590  
[saintpiusv.org](http://saintpiusv.org)



St. Pius V joins our entire country in celebrating Catholic Schools Week from January 29 through February 4, 2023.

Our celebration will kick-off on Sunday, January 29 with our school families joining the parish community for 11:30 am Mass followed by food and a crafts market in the church hall. All are welcome!

### Calendario de la parroquia de San Pío V / St. Pius V Parish Calendar

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
<b>JANUARY</b> <b>Epifanía / Epiphany</b>  9:30 am Educación Religiosa/ Religious Education 9:30 am Misa en español 10:45 am RICA: Formación en la Fe para adultos (español) 11:30 am Mass in English 1:30 pm Misa en español 6:30 pm Misa/Mass	08  8:00 am Misa 12:30 pm Cocina popular/Community Meal 6:30 pm RCIA: For- mation in the Faith for Adults (English)	09  8:00 am Misa 2:00 pm Despensa/ Food Pantry	10  8:00 am Misa	11  8:00 am Misa  Oficina pa- rroquial cerrada/ Parish office closed	12  8:00 am Misa 8:30 am School Mass  12:30 pm Cocina popular/ Community Meal  6:00 pm Reunión de Padres de Primera Comunión	13  12:30 pm Cocina popular/ Community Meal  9 am-12 pm Clases Pre- bautismales  5:00 pm Confesiones/ Confessions  7:00 pm Oración Carismática
15  9:30 am Educación Religiosa/ Religious Education 9:30 am Misa en español 10:45 am RICA: Formación en la Fe para adultos (español) 11:30 am Mass in English 1:30 pm Misa en español 6:30 pm Misa/Mass	16  8:00 am Misa 12:30 pm Cocina popular/Community Meal 6:30 pm RCIA: For- mation in the Faith for Adults (English)	17  8:00 am Misa 2:00 pm Despensa/ Food Pantry	18  8:00 am Misa	19  8:00 am Misa  Oficina pa- rroquial cerrada/ Parish office closed	20  8:00 am Misa 8:30 am School Mass  12:30 pm Cocina popular/ Community Meal  6:00 pm Reunión de Padres de Confirmación	21  12:30 pm Cocina popular/ Community Meal  9 am-12 pm Clases Pre- bautismales  5:00 pm Confesiones/ Confessions  7:00 pm Oración Carismática: Misa de sanación
22  9:30 am Educación Religiosa/ Religious Education 9:30 am Misa en español 10:45 am RICA: Formación en la Fe para adultos (español) 11:30 am Mass in English 1:30 pm Misa en español 6:30 pm Misa/Mass	23  8:00 am Misa 12:30 pm Cocina popular/Community Meal 6:30 pm RCIA: For- mation in the Faith for Adults (English)	24  8:00 am Misa 2:00 pm Despensa/ Food Pantry	25  8:00 am Misa	26  8:00 am Misa  Oficina pa- rroquial cerrada/ Parish office closed	27  8:00 am Misa 8:30 am School Mass  12:30 pm Cocina popular/ Community Meal	28  10:00 am Lay Dominicans 2:30 pm Cocina popular/ Community Meal 5:00 pm Confesiones/ Confessions  7:00 pm Oración Carismática: Adoración

## Bendición de la casa en la Epifanía

Si lo desea, puede celebrar la Epifanía en casa con una bendición utilizando las iniciales de los nombres tradicionales de los magos (Gaspar, Melchor, Baltasar), cuatro cruces y los números de año nuevo.

*Materiales: un trozo de tiza y un pequeño recipiente con agua bendita. Reúnanse en la puerta principal con sus familiares, amigos y tal vez algunos vecinos.*

**Guía:** En el (+) nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo. Amén.

Marcamos este portal con cuatro cruces y los números del nuevo año.

[20 + G + M + B + 23]

Oremos: ¡Que Cristo bendiga esta casa!

**TODOS:** ¡Amén!

*Todas las habitaciones de la casa se rocían con agua bendita.*

*Sala:*

**Guía:** Donde dos o tres están reunidos en tu nombre, Señor, tú estás presente. Bendice esta habitación, oh Señor.

**TODOS:** ¡Amén!

*Cocina:*

**Guía:** Danos hoy nuestro pan de cada día. Bendice a esta habitación, oh Señor.

**TODOS:** ¡Amén!

*Comedor:*

**Guía:** Prepáranos para el banquete celestial. Bendice esta habitación, oh Señor.

**TODOS:** ¡Amén!

*Habitaciones:*

**Guía:** Quédate con nosotros Señor, cuando llegue la noche.

Bendice esta habitación, oh Señor.

**TODOS:** ¡Amén!

*El baño:*

**Guía:** Límpianos de todo pecado. Bendice este baño, oh Señor.

**TODOS:** ¡Amén!

*Todos vuelven a la puerta principal para orar juntos.*

**Guía:** Oremos como Jesús nos enseñó:

Padre Nuestro . . .

*El que está guiando la oración rocía a todos los presentes con agua bendita.*

Bendice a esta familia en todos los días por venir, Padre, Hijo, y Espíritu Santo, por los siglos de los siglos.

**TODOS:** ¡Amén!

## Epiphany House Blessing

If you wish, you can celebrate Epiphany at home with a blessing using the initials of the magi's traditional names (Casper, Melchior, Balthasar), four crosses, and the new year's numerals.

*Materials: a piece of chalk and a small container of holy water. Gather with family members, friends, and perhaps some neighbors at the front door.*

**Leader:** In the (+) name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

We sign this doorway with four crosses and the numerals of the new year.

[20 + C + M + B + 23]

Let us pray: May Christ bless this house!

**ALL:** Amen!

*Each room of the house is sprinkled with holy water.*

*Living room:*

**Leader:** Where two or three are gathered in your name,

Lord, you are present. Bless this room, O Lord.

**ALL:** Amen!

*Kitchen:*

**Leader:** Give us this day our daily bread.

Bless this room, O Lord.

**ALL:** Amen!

*Dining room:*

**Leader:** Prepare us for the heavenly banquet.

Bless this room, O Lord.

**ALL:** Amen!

*Bedrooms:*

**Leader:** Stay with us Lord, when night has come.

Bless this room, O Lord.

**ALL:** Amen!

*Bathroom:*

**Leader:** Cleanse us from all sin. Bless this room, O Lord.

**ALL:** Amen!

*All return to the front door to pray together.*

**Leader:** Let us pray as Jesus taught us:

Our Father . . .

*The leader sprinkles all present with holy water.*

Bless this household through all days to come,

Father, Son, and Holy Spirit, forever and ever.

**ALL:** Amen!





© J. S. Paluch Co., Inc.

## La Epifanía del Señor 8 de enero de 2023

Abriendo sus cofres, le ofrecieron regalos:  
oro, incienso y mirra.

— Mateo 2:11b

### Intenciones de misas esta semana / *Mass intentions this week:*

#### 08 Jan—Domingo/Sunday—Epiphany

- 9:30 am †John Leopold Witunski  
11:30 am †Robert L. Kretzer  
1:30 pm †Ana Roman, 1er aniversario  
6:30 pm Agradecimiento a San Judas Tadeo,  
intencional especial, Esther Padilla

#### 09 Jan—Lunes/Monday

- 8:00 am Agradecimiento a San Judas Tadeo,  
intencional especial, Esther Padilla

#### 10 Jan—Martes/Tuesday

- 8:00 am Agradecimiento a San Judas Tadeo,  
intencional especial, Esther Padilla

#### 11 Jan—Miércoles/Wednesday

- 8:00 am The People of St. Pius V Parish

#### 12 Jan—Jueves/Thursday

- 8:00 am The People of St. Pius V Parish

#### 13 Jan—Viernes/Friday

- 8:00 am The People of St. Pius V Parish

### Círculo de oración se reúne en San Pío V

El círculo de oración de la renovación carismática se reúne los sábados a las 7:00 pm en San Pio.

También la misa de sanación se celebra cada tercer sábado del mes.

El grupo inició adoración al Santísimo Sacramento con la comunidad cada cuarto sábado del mes.

### Prayer Circle Meets at St. Pius V

*Our Spanish-language prayer circle meets every Saturday at 7:00 pm in the church. A Mass of Healing takes place every third Saturday of the month.*

*The group also has adoration of the Blessed Sacrament every 4th Saturday of the month.*



### Lecturas de la Semana

Lunes:	Is 42:1-4, 6-7 o Hch 10:34-38; Sal 29 (28):1-4, 3, 9-10; Mt 3:13-17
Martes:	Heb 2:5-12; Sal 8:2ab, 5, 6-9; Mc 1:21-28
Miércoles:	Heb 2:14-18; Sal 105 (104):1-4, 6-9; Mc 1:29-39
Jueves:	Heb 3:7-14; Sal 95 (94):6-11; Mc 1:40-45
Viernes:	Heb 4:1-5, 11; Sal 78 (77):3, 4bc, 6c-8; Mc 2:1-12
Sábado:	Heb 4:12-16; Sal 19 (18):8-10, 15; Mc 2:13-17
Domingo:	Is 49:3, 5-6; Sal 40 (39):2, 4, 7-10; 1 Cor 1:1-3; Jn 1:29-34

### Los Santos y Otras Celebraciones

Domingo:	La Epifanía del Señor
Lunes:	El Bautismo del Señor
Martes:	La Primera Semana del Tiempo Ordinario
Viernes:	San Hilario
Sábado:	Santa María Virgen

### Readings for the Week

Monday:	Is 42:1-4, 6-7 or Acts 10:34-38; Ps 29:1-4, 3, 9-10; Mt 3:13-17
Tuesday:	Heb 2:5-12; Ps 8:2ab, 5, 6-9; Mc 1:21-28
Wednesday:	Heb 2:14-18; Ps 105:1-4, 6-9; Mc 1:29-39
Thursday:	Heb 3:7-14; Ps 95:6-11; Mc 1:40-45
Friday:	Heb 4:1-5, 11; Ps 78:3, 4bc, 6c-8; Mc 2:1-12
Saturday:	Heb 4:12-16; Ps 19:8-10, 15; Mc 2:13-17
Sunday:	Is 49:3, 5-6; Ps 40:2, 4, 7-10; 1 Cor 1:1-3; Jn 1:29-34

### Saints and Special Observances

Sunday:	The Epiphany of the Lord
Monday:	The Baptism of the Lord
Tuesday:	First Week in Ordinary Time begins
Friday:	St. Hilary
Saturday:	Blessed Virgin Mary; Julian Calendar New Year

© J. S. Paluch Co., Inc.



## **SPRED**

*Religious education for children and adults with disabilities is offered at St. Pius V.*

Educación religiosa se ofrece para los niños y adultos discapacitados.

## **Marriages | Matrimonios**

*Sacramental marriage in the Catholic church requires thoughtful and prayerful preparation. Call the parish office 6-8 months prior to your wedding date to register for instructions and preparations.*

El matrimonio sacramental en la iglesia católica exige una preparación con reflexión y oración. Llame a la oficina parroquial 6-8 meses antes para instrucciones y preparativos.

## **Quinceañeras**

*Girls or boys who want to publicly affirm their growing maturity with a quinceañeros celebration at St. Pius V need to register with the parish 6 months before their 15th birthday and are required to participate in preparatory classes. Call the parish office to register.*

Personas que quieren celebrar sus quinceañeros en San Pio V necesitan registrar 6 meses antes y participar en clases de preparativo. Llame a la oficina parroquial para registrarse.

## **Está usted en una relación segura?**

Si no, por favor, llame al Programa de HOPE:  
312-421-7647.



## **Are you in a healthy and safe relationship?**

*If not, call the HOPE program for individual and group counseling and more:  
312-421-7647.*

## **Recordatorio: Cartas de recomendación para feligreses**

Se les informa que cualquier feligrés que necesite una carta de recomendación, por ejemplo: formulario de padrinos, carta para IRS, carta de inmigración, etc. Debe ser un feligrés registrado y contribuyente por lo menos 6 meses de anticipación para recibirla.

## **Reminder: Letters of recommendation for parishioners**

Any parishioner in need of a letter of recommendation, for example: sponsor form, IRS form, immigration letter, etc.: You must be an active, registered parishioner for at least six months in advance to request a letter from the parish.

## **Adult Faith Formation**

*Here at St. Pius we have an on-going group of adults who are in the process of faith formation. Some are preparing for sacraments while others are making a further commitment to engage more in their faith and to become more involved in the parish.*

*If you or someone close to you have questions about living life as a Roman Catholic Christian you can join other like-minded people and explore the richness that our faith tradition offers. Please contact the parish office 312-226-6161 for more information.*

## **Formación de fe para adultos**

Aquí en San Pío tenemos un grupo continuo de adultos que están en el proceso de formación en la fe. Algunos se están preparando para sacramentos, mientras que otras se están comprometiendo a participar más en su fe y a involucrarse más en la parroquia.

Si usted o alguien cercano a usted tiene preguntas sobre cómo vivir la vida como cristiano católico romano, puede unirse a otras personas con ideas afines y explorar la riqueza que ofrece nuestra tradición de fe. Por favor, póngase en contacto con la oficina parroquial 312-226-6161 para más información.



**SAINT PIUS V PARISH**

WELCOMING. TEACHING. TRANSFORMING LIVES.

## **Mission | Misión**

*St. Pius V is a Catholic parish in Chicago's Pilsen community. Our mission is to help all people as they grow in faith, strengthen their families, and build community, promoting the Reign of God in the world.*

San Pío V es una parroquia católica en la comunidad de Pilsen en Chicago. Nuestra misión es ayudar a las personas a crecer en la fe, fortalecer, las familias y comunidades promoviendo el Reino de Dios en el mundo.

## **Staff Directory | Directorio de Personal**

312-226-6161  
[contact@stpiusvparish.org](mailto:contact@stpiusvparish.org)

Pastor	Thomas Lynch, OP, ext. 240
Admin. Assistant	Yolanda Ayala, ext. 241
Parochial Vicars	Brian Bricker, OP, ext. 224
	Patrick Rearden, OP, 312-226-0074, ext. 504
Deacon	Oscar Gonzalez-Rojas, 312-310-1704 or 312-733-6743
Music Director	Lucia Guzman, ext. 221
Director Religious Ed.	Vicente Medina, ext. 234
School Principal	Melissa Talaber, 312-226-1590
Director of Operations	Maribel Sandoval-Muniz, ext. 238
Director of Development	Eric Schwister, ext. 227

**Our church is now reopened,  
following the guidelines of  
the Archdiocese of Chicago  
and the State of Illinois.**

## **Mass Schedule | Horario de Misas**

### **Sunday | Domingo**

Misas en Español: 9:30 am, 1:30 pm, 6:30 pm

Mass in English: 11:30 am

### **Monday-Friday | Lunes-Viernes**

8:00 am en la capilla / in the chapel

### **Thursday | Jueves**

St. Jude Shrine Masses at 12:00 and 6:30 pm in English

### **Confessions | Confesiones**

Saturdays - 5:00 - 6:00 pm - Sábado

Call the parish office to confirm this week's schedule.

### **Parish Contact Information**

Phone: (312) 226-6161

Fax: (312) 226-6119

Email: contact@stpiusvparish.org

Website: www.StPiusVParish.org

Facebook: Facebook.com/StPiusVParish

**THE PARISH OFFICE IS OPEN BY  
APPOINTMENT ONLY. CALL TO MAKE AN  
APPOINTMENT DURING THESE HOURS  
(TEMPORARY CHANGE IN SCHEDULE):**

Lunes/Monday 9:00 am - 5:00 pm

Martes/Tuesday 9:00 am - 7:00 pm

Miércoles/Wednesday 9:00 am - 5:00 pm

Jueves/Thursday Cerrada / Closed

Viernes/Friday 9:00 am - 7:00 pm

Sábado/Saturday 9:00 am - 2:00 pm

Domingo/Sunday Cerrada / Closed

### **St. Pius V School**

Phone: (312) 226-1590

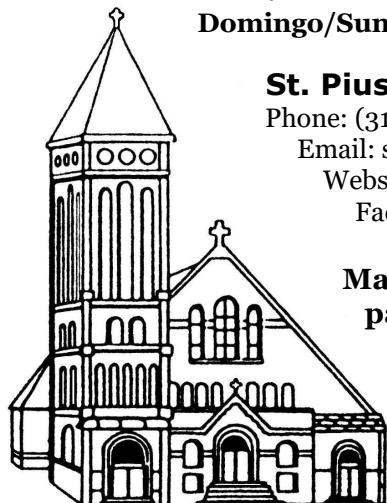
Email: school@saintpiusv.org

Website: www.SaintPiusV.org

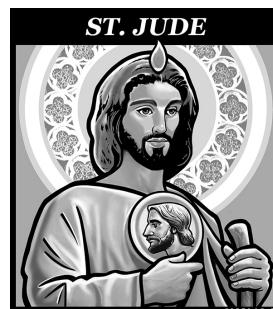
Facebook.com/SaintPiusV

**Mailing address of  
parish and school:**

**1919 S. Ashland Ave  
Chicago, IL 60608**



## **The Dominican Shrine of St. Jude Thaddeus**



The Shrine is now open Monday through Friday from 10:00 am to 2:00 pm.

Shrine Masses are celebrated on Thursdays at 12:00 noon and 6:30 pm.

All services are in English and are at the St. Jude Shrine inside St. Pius V church.

You also can visit [www.the-shrine.org](http://www.the-shrine.org) for more information and to share your prayer requests.

### **Sunday Collection | Colecta Dominical**

Our parish depends on the Sunday offertory to support our shared mission.

Total for Sunday, December 18, 2022:

**Sunday Offertory \$4,074**

Total for Sunday, December 25, 2022:

**Sunday Offertory \$2,889**

**Gracias / Thank you!**

### **Su Ofrenda Dominical en Línea**

Usted puede apoyar la misión de la parroquia de San Pío V con su donación en línea a través de GiveCentral. El proceso es fácil y seguro. Use la cámara de su smartphone para escanear el código QR aquí o visite:

[www.givecentral.org/location/175/event/24483](http://www.givecentral.org/location/175/event/24483)

### **Your Sunday Offering Online**

*You can support the mission of St. Pius V parish through your online donation via GiveCentral. The process is easy and secure. Use the camera on your smartphone to scan the QR code here or visit:*

[www.givecentral.org/location/175/event/24483](http://www.givecentral.org/location/175/event/24483)





**Flood  
Brothers**

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized,  
reliable waste management, recycling,  
or dumpster quote.

• **630-261-0400** •



**Heritage  
Funeral Home  
and Cremation**

708-788-7775

3117 South Oak Park Ave., Berwyn, IL 60402 | [kopicki.net](http://kopicki.net)



Catholic Cruises and Tours and The Apostleship  
of the Sea of the United States of America  
Take your FAITH ON A JOURNEY.  
Call us today at 860-399-1785 or email  
[eileen@CatholicCruisesandTours.com](mailto:eileen@CatholicCruisesandTours.com)  
[www.CatholicCruisesandTours.com](http://www.CatholicCruisesandTours.com)

(ICST 2117990-70)

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99  
Installation\***

\*Does not include cost of material. Expires 3/31/22.

Receive a \$50 restaurant gift card  
with in-home estimate  
& free gutter inspection!

Customer Disclosure/Law Rules: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$50 gift card. No purchase is necessary. Retail value is \$50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. Participants must be 18 years of age or older. Participants must be able to provide proof of homeownership over 18 years of age. If married or have a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID, driver's license or state identification card. Participants must be a resident of the home. Employees for this offer, employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home consultation within the past 12 months, and immediate family members of employees, are not eligible. LeafGuard reserves the right to transfer, or substitute except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions (<https://www.darden.com/-/media/assets/corporate/corporate-social-responsibility/gift-card-offer.pdf>) apply. LeafGuard reserves the right to void any gift card if it receives notice from Darden Restaurants that it is being used in connection with any other promotion or discount of any kind. Offer not transferable or combinable with any other promotion or discount of any kind. Offer not increased or prolonged. Darden Restaurants is not responsible to change service rates prior to offer ends 3/31/22.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

**CALL NOW 708-462-6373**



LeafGuard®  
is guaranteed never  
to clog or we'll clean  
it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

**ENGLERT**  
**LeafGuard®**  
Get it. And forget it.™



**SAGRADA FAMILIA**  
• FUNERAL HOME •



**We provide individualized funeral services  
designed to meet the needs of  
each family at Affordable Prices**

We will guide you through the aspects of the funeral  
service with compassion, dignity and respect.

Se Habla Español

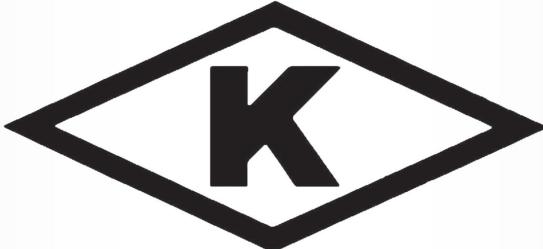
**4950 West 79th St., Burbank, IL 60459**

**(773) 565-4171**



# CAREER OPPORTUNITIES

## H. KRAMER & CO.



We are a Metal Manufacturing Company. If you are interested in applying for a job please stop by or e-mail Human Resources at **careers@hkramer.com** and attach your resume. We will contact you to discuss possible openings.

**GENERAL LABOR • WELDER • MECHANIC  
ELECTRICIAN • CARPENTER**

**1345 W. 21st Street, Chicago, IL 60608  
(312) 226-6600  
[www.hkramer.com](http://www.hkramer.com)**